



A MITEL  
PRODUCT  
GUIDE

# Unify OpenScape Xpressions

IP-Phone Assistant

Mode d'emploi

05/2018

## Notices

The information contained in this document is believed to be accurate in all respects but is not warranted by Mitel Europe Limited. The information is subject to change without notice and should not be construed in any way as a commitment by Mitel or any of its affiliates or subsidiaries. Mitel and its affiliates and subsidiaries assume no responsibility for any errors or omissions in this document. Revisions of this document or new editions of it may be issued to incorporate such changes. No part of this document can be reproduced or transmitted in any form or by any means - electronic or mechanical - for any purpose without written permission from Mitel Networks Corporation.

## Trademarks

The trademarks, service marks, logos, and graphics (collectively "Trademarks") appearing on Mitel's Internet sites or in its publications are registered and unregistered trademarks of Mitel Networks Corporation (MNC) or its subsidiaries (collectively "Mitel"), Unify Software and Solutions GmbH & Co. KG or its affiliates (collectively "Unify") or others. Use of the Trademarks is prohibited without the express consent from Mitel and/or Unify. Please contact our legal department at [iplegal@mitel.com](mailto:iplegal@mitel.com) for additional information. For a list of the worldwide Mitel and Unify registered trademarks, please refer to the website: <http://www.mitel.com/trademarks>.

© Copyright 2024, Mitel Networks Corporation

All rights reserved

# Sommaire

<b>1 Introduction</b>	<b>5</b>
1.1 Informations générales sur ce manuel	5
1.2 Langues supportées	6
1.3 L'affichage sur l'écran et les fonctions générales du clavier	7
<b>2 Installation de l'IppAssistant</b>	<b>11</b>
<b>3 Démarrer l'IppAssistant</b>	<b>15</b>
<b>4 Boîte aux lettres</b>	<b>17</b>
4.1 Journaux messages	17
4.2 Fonctions journal	19
4.3 Ecouter message vocal	21
<b>5 Options de BAL</b>	<b>23</b>
5.1 Changer la langue	25
5.2 Modifier le mot de passe	27
5.3 Modifier le code PIN	29
<b>6 La création de messages</b>	<b>31</b>
6.1 Enregistrements	31
6.1.1 Gérer des enregistrements existants	32
6.1.1.1 Ecouter	33
6.1.1.2 Effacer	34
6.1.1.3 Renommer	34
6.1.2 Créer de nouveaux enregistrements	35
6.2 Composer SMS	38
<b>Index</b>	<b>41</b>



# 1 Introduction

## 1.1 Informations générales sur ce manuel

Le manuel présent décrit l'opération et les fonctions de l'**IppAssistant** (IP-Phone-Assistant). L'IppAssistant vous offre une affichage de liste clair pour l'administration de messages texte, messages vocaux et annonces. Il travaille avec les téléphones OpenStage 60 et OpenStage 80 avec la révision du microprogramme V1R5.7.0 ou ultérieur.

A l'aide de l'IppAssistant, vous pouvez :

- interroger ou écouter des messages texte et vocaux que vous avez reçu par le système OpenScape Xpressions,
- composer des messages SMS vous-même et les envoyer par le système OpenScape Xpressions
- ainsi qu'enregistrer et écouter des annonces.

L'installation de l'IppAssistant sur votre serveur OpenScape Xpressions est la prémisses pour le travail avec l'application ; vous trouverez des informations à ce sujet dans le manuel *Server Installation*. L'IppAssistant doit également être installé sur votre téléphone. Vous trouverez des informations plus détaillées dans [Chapitre 2](#).

Vous trouverez des informations importants pour l'IppAssistant sur l'opération à l'aide du clavier de téléphone *OpenStage 60* et *80* et sur l'affichage sur l'écran du téléphone dans [Paragraphe 1.3, "L'affichage sur l'écran et les fonctions générales du clavier"](#), des informations plus détaillées dans le *mode d'emploi* de votre téléphone *OpenStage*.

Dans les chapitres suivants, vous trouverez des informations détaillées sur la configuration et l'utilisation de l'IppAssistant sur votre téléphone *OpenStage* :

- [Chapitre 2](#) décrit l'installation de l'IppAssistant sur votre téléphone.
- [Chapitre 3](#) vous informe sur le **démarrage** de votre IppAssistant.
- [Chapitre 4](#) décrit les fonctions de la **boîte aux lettres**.
- [Chapitre 5](#) contient les détails concernant les **options de BAL**.
- [Chapitre 6](#) s'occupe avec l'option de menu **Enregistrements**.

## 1.2 Langues supportées

L'IppAssistant supporte les langues suivantes :

- Allemand
- Anglais
- Français
- Espagnol
- Italien
- Néerlandais
- Portugais
- Portugais brésilien

Les langues **turc** et **russe** ne sont **pas** supportées par l'IppAssistant.

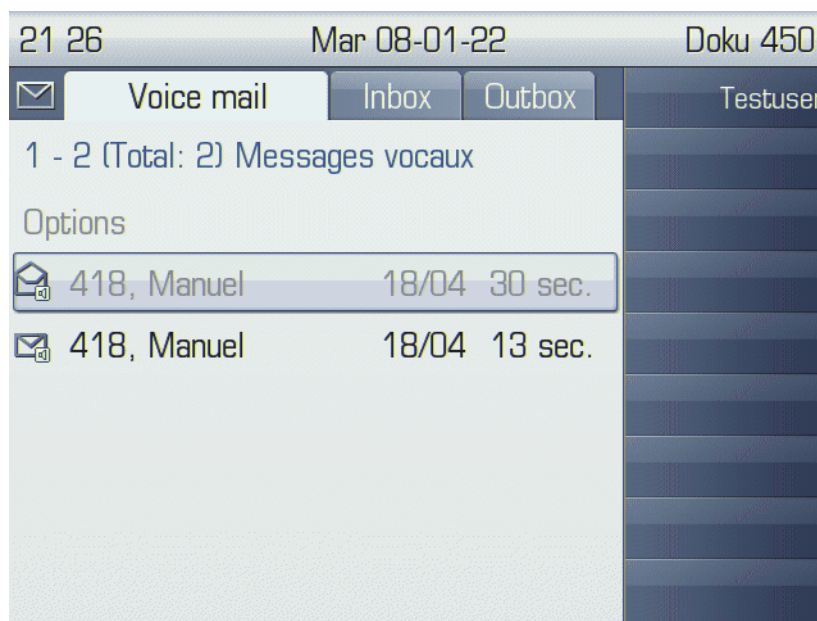
## 1.3 L'affichage sur l'écran et les fonctions générales du clavier



Les explications sur les fonctions de base du clavier et de l'affichage sur l'écran sont spécifiquement accordés à l'utilisation de l'IppAssistant. Vous trouverez des informations plus détaillées sur les autres fonctions du clavier dans le *mode d'emploi* de votre téléphone *OpenStage*.

### L'écran

La navigation d'options de menu, saisies de liste et boutons s'effectue à l'aide des touches indiquées ci-dessous. L'écran ne dispose pas de fonctionnalité d'écran-tactile et peut donc seulement être contrôlé à l'aide du clavier.

La structure de l'écran est la suivante :




- En haut, vous trouvez la **barre de système** avec l'information actuelle sur l'heure, la date et l'identifiant de la propre connexion.
- Au-dessous de la barre de système, s'affichent le menu ouvert par un symbole et les onglets correspondants de ce menu. L'onglet actif est affiché avec une couleur plus claire. Le symbole  marque le **menu principal**. Les onglets qui font partie du menu principal sont **Paramètres** et **Applications**. Pour chaque application configurée, un nouvel onglet est créé. Sur l'onglet Paramètres, vous pouvez configurer votre téléphone OpenStage en tant qu'utilisateur et administrateur.
- En appuyant sur la touche , vous passez à l'affichage de la boîte aux lettres de votre IppAssistant. Votre IppAssistant configuré s'ouvre lors du démarrage du téléphone OpenStage dans l'état où il se trouvait avant le démarrage du téléphone. Si vous utilisez donc l'IppAssistant pour la première fois ou si vous vous êtes déconnecté après la dernière session, vous devez

## Introduction

### L'affichage sur l'écran et les fonctions générales du clavier

vous connecter de nouveau à l'IppAssistant. Pour l'affichage des messages, l'IppAssistant dispose de trois onglets avec le nom du **menu** ou de la **boîte de dialogue** respective :



- **Voice mail** : Ici s'affichent des options de menu et des listes déroulantes qui peuvent être sélectionnées à l'aide du clavier. Les options ou saisies actuellement sélectionnées sont marquées par un cadre rectangulaire.
- **Inbox** : Cette boîte de dialogue affiche tous les messages reçus, que soient des messages lus ou non-lus, que soient des messages texte ou vocaux.
- **Outbox** : Affiche tous les messages envoyés.

En appuyant sur la touche  de votre téléphone OpenStage, vous changez entre ces trois menus. A l'aide de cette touche, vous pouvez aussi retourner d'autres affichages comme l'onglet *Paramètres* à votre IppAssistant.

- A droite de l'écran, se trouvent neuf touches librement programmables. La fonction sélectionnée de l'une de ces touches est affichée à la marge droite de l'écran affichée en bleu à la hauteur de la touche correspondante. Ici vous pouvez, par exemple, appeler des contacts à l'aide d'une numérotation abrégée ou exécuter des options de menu.

### Clavier

Les téléphones *OpenStage 60* et *80* sont dotés de différentes touches pour le contrôle des fonctions et pour la saisie d'informations.

A part du clavier de numérotation qui permet aussi la saisie de texte - p. ex. lors de la composition de messages SMS - le clavier avec ses 6 *Mode Keys* pour démarrer des applications et le *TouchGuide* rond, vous offre un guidage utilisateur facile. Des 6 "Mode Keys", surtout la touche Boîte aux lettres  et la touche Aide  sont importantes pour l'utilisation de l'IppAssistant. La touche Boîte aux lettres ouvre votre BAL pour afficher les messages y contenus, alors que la touche Aide ouvre des instructions détaillées sur l'opération du téléphone OpenStage.

Les boutons du "TouchGuide" se présentent comme suit :

- **Touches flèches vers le haut/vers le bas**

Avec les touches flèches vers le haut/vers le bas vous feuilletez dans les saisies de la liste affichées vers le haut ou vers le bas. Si vous maintenez appuyée une touche pour plus longtemps, vous accéderez au début ou à la fin d'une liste.



- Toucher le **TouchGuide** dans le sens / en sens inverse des aiguilles d'une montre

Si vous bougez un doigt sur le "TouchGuide" dans le sens des aiguilles d'une montre autour de la touche **OK**, vous naviguez dans des saisies vers le bas ou, avec des listes orientées horizontalement, vers le droit. En bougeant le doigt en sens inverse des aiguilles d'une montre, vous naviguez analogiquement dans des saisies vers le haut ou vers la gauche.

- **touche fléchée droite**

En appuyant sur cette touche, vous ouvrez un menu contextuel. S'il est possible d'afficher un menu contextuel, la flèche orientée vers la droite s'affiche derrière la saisie sur l'écran. En outre, vous pouvez exécuter des actions ou faire défiler des pages de navigateur vers la droite à l'aide de cette touche.

- **bouton au milieu OK**

Le bouton au milieu **OK** sert à confirmer des saisies, à exécuter des actions et à ouvrir des menus contextuels.

- **touche gauche** ←

Cette touche correspond à peu près à la fonction "Annuler". A l'aide de cette touche, vous fermez un menu contextuel, annulez des fonctions, effacez la dernière saisie effectuée ou faites défiler des pages de navigateur vers la gauche.


Les autres touches ne sont pas si importantes pour le contrôle de l'ippAssistant. Vous trouverez des informations plus détaillées sur ces touches dans le manuel d'utilisation de votre téléphone *OpenStage*.

## **Introduction**

L'affichage sur l'écran et les fonctions générales du clavier

## 2 Installation de l'IppAssistant

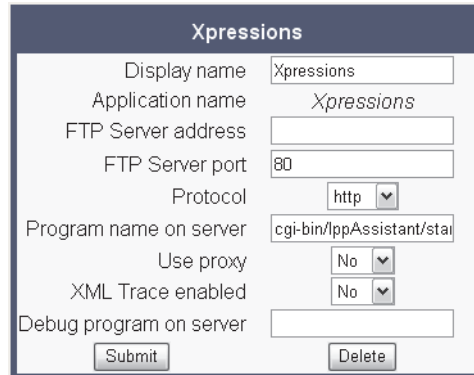
Afin que vous puissiez utiliser l'**IppAssistant** à l'aide du **téléphone OpenStage**, il doit être installé et configuré sur votre téléphone. Pour cela, l'adresse IP de votre *téléphone OpenStage* est requise pour pouvoir appeler ses pages d'administration dans le navigateur. Pour savoir l'adresse IP de votre téléphone OpenStage, voir les étapes de 1 à 6. Après, à partir de l'étape 7, la configuration de l'IppAssistant proprement dite s'effectuera à l'aide du navigateur Web :

1. Appuyez sur la touche **Menu**  de votre téléphone. La LED bleue doit être allumée. Ensuite, le menu de service et d'applications est affiché.
2. Appuyez de nouveau sur la touche **Menu** pour ouvrir l'affichage **Paramètres**.
3. Sélectionnez maintenant le menu de l'administrateur en passant à **Admin** à l'aide du "TouchGuide" et en appuyant sur **OK**.
4. Entrez le mot de passe de l'administrateur sous **Please enter admin password** et confirmez votre saisie en appuyant sur **Enter**.
5. Sélectionnez maintenant l'option de menu **Network**.
6. Cherchez la saisie **IP configuration**. Vous trouverez l'adresse IP de votre téléphone sous la saisie **IP address**.
7. Ouvrez maintenant votre navigateur Web et entrez l'adresse suivante :  

*https://<adresse IP de votre téléphone>*

L'administration basée sur le Web de votre téléphone s'ouvre.
8. Cliquez sur **Administration** dans le navigateur Web, entrez le mot de passe de l'administrateur et validez avec **OK**.
9. Sous **Administration**, appuyez sur la saisie **Applications** et ensuite sur **XML Applications**.

10. Sous **XML Applications**, cliquez sur l'option **Xpressions**. Une boîte de dialogue pour la configuration de votre IppAssistant s'ouvre :



- Display Name:** Introduisez ici le nom pour l'IppAssistant sous lequel votre IppAssistant est affiché sur l'écran de votre téléphone *OpenStage*. Il apparaîtra plus tard sous ce nom dans la liste de programmes que vous pouvez utiliser sur votre téléphone *OpenStage*.
- Application Name:** Ce nom ne peut pas être sélectionné librement; de préférence, **XPRESSIONS** est défini ici. Si vous voulez définir un autre nom, vous devez définir un nouveau nom d'application (**Application Name**) dans le fichier param.xml. Vous trouverez des informations à ce sujet dans le manuel *Server Installation*.
- Server Address:** Entrez ici l'adresse IP de votre OpenScope Xpressions.
- Server port:** Ici, entrez le numéro de port pour les applications Web du serveur OpenScope Xpressions. La valeur par défaut est 80.
- Protocol** Sélectionnez **https**.
- Program Name on Server:** Entrez la suivante :  
**cgi-bin/ippAssistant/startOpenStage**
- Use Proxy:** Sélectionnez **No**.
- XML Trace enabled:** Sélectionnez **No**.
- Debug Program on Server:** Laissez le champ vide.

---

**REMARQUE :** Dépendant de la version du logiciel de votre téléphone la structure de menu de l'interface basé sur le Web peut varier. Il est possible que vous ne suiviez pas les étapes identiques pour accéder à l'option de menu **Xpressions** sous **XML Applications**. Si l'option de menu **XML Applications** ne peut pas être trouvé, le microprogramme de votre téléphone est probablement trop âgé.


---

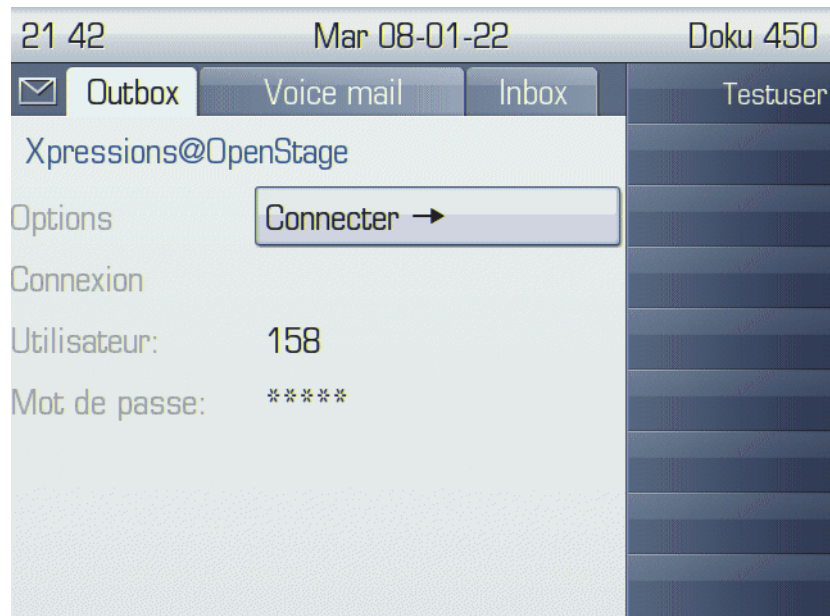
11. Finalement, cliquez sur **Submit** pour appliquer vos saisies et pour pouvoir utiliser l'IppAssistant sur votre **téléphone OpenStage**. L'IppAssistant est configuré en tant qu'application sur votre téléphone OpenStage. Une configuration effectuée avec succès est confirmée par un message avec un cadre vert. Vous trouverez des informations sur le démarrage de l'IppAssistant dans le [Chapitre 3](#) ci-dessous.



### 3 Démarrer l'IppAssistant

Procédez comme suit pour démarrer l'IppAssistant :

1. Appuyez sur la touche Boîte aux lettres  pour accéder à la **Boîte de dialogue de connexion**.
2. Dans la **boîte de dialogue de connexion**, l'IppAssistant a la désignation que vous avez déterminé avant lors de la configuration ([Chapitre 2, "Installation de l'IppAssistant"](#)) comme **Display Name**. Pour se connecter à l'IppAssistant, vous devez vous authentifier :



Introduisez sous **Utilisateur** votre nom d'utilisateur, et sous **Mot de passe** votre mot de passe. Vous pouvez aussi introduire votre numéro SDA et le code PIN correspondant.

---

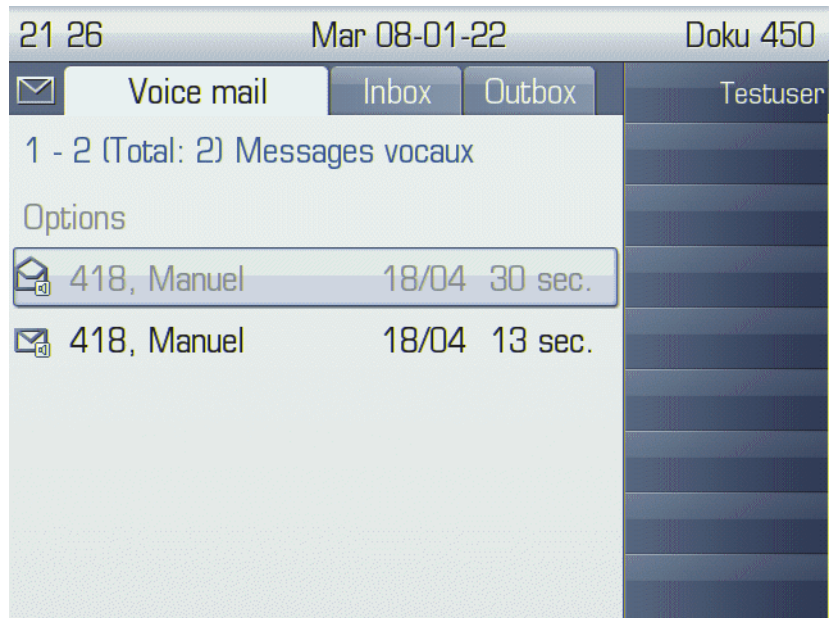
**REMARQUE :** Le nom d'utilisateur et le mot de passe ainsi que le numéro SDA et le code PIN correspondent aux dates que vous utilisez pour vous connecter au système OpenScape Xpressions.

---

La saisie s'effectue à l'aide du *TouchGuide*. Pour cela, sélectionnez avec le "TouchGuide" chacune des saisies et cliquez ensuite sur **OK**. Pour terminer, passez à **Connecter** et appuyez sur la touche fléchée **droite**. Appuyez sur la touche **OK** pour démarrer la connexion. Si vous introduisiez un nom d'utilisateur ou mot de passe inconnus pour le système, un message d'erreur correspondant vous est affiché et vous devez corriger vos entrées.

Au lieu de votre nom d'utilisateur et votre mot de passe pour la connexion, vous pouvez aussi utiliser votre **numéro SDA** et le **code PIN** correspondant pour vous connecter à l'IppAssistant.

3. L'affichage **Voice mail** s'ouvre et affiche tous les messages vocaux reçus :




Dans le [Chapitre 4, "Boîte aux lettres"](#) ci-dessous, vous trouverez des informations sur la fonctionnalité et le guidage utilisateur dans les affichages des journaux messages de votre boîte aux lettres de l'IppAssistant.

Vous obtiendrez d'autres options de configuration administratives de votre boîte aux lettres ainsi que l'option de créer des messages texte et vocaux vous-même à l'aide des options de BAL. Pour cela, sélectionnez la saisie Options dans un affichage quelconque de votre boîte aux lettres et appuyez maintenant sur la *touche fléchée droite*. Un menu contextuel s'ouvre indiquant les **Options de BAL** de l'IppAssistant. Vous trouverez des informations sur ces options dans [Chapitre 5, "Options de BAL"](#).



## 4 Boîte aux lettres

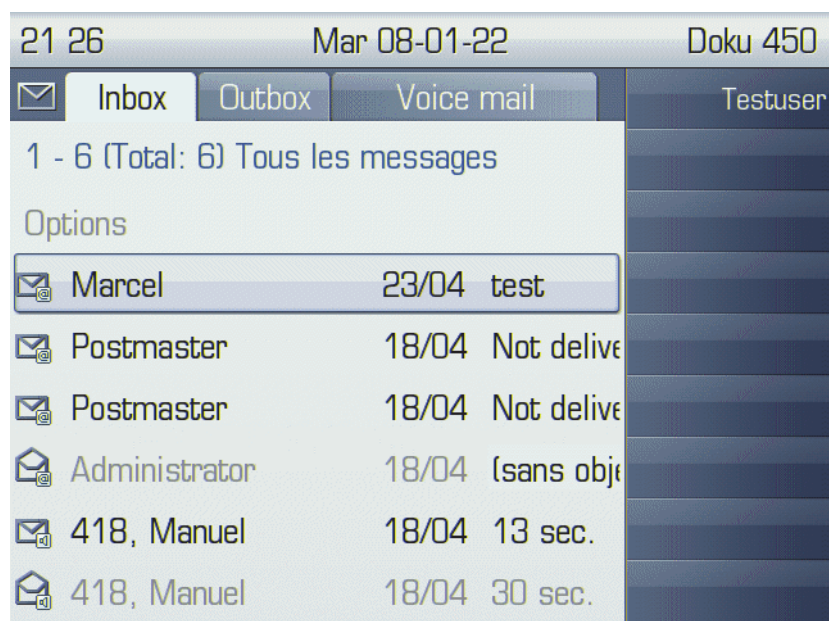
En tant qu'onglet, trois journaux messages sont affichés. Pour changer l'affichage d'un journal, changez d'onglet actif en appuyant sur la touche .

### 4.1 Journaux messages

Vous pouvez sélectionner parmi les journaux suivantes :

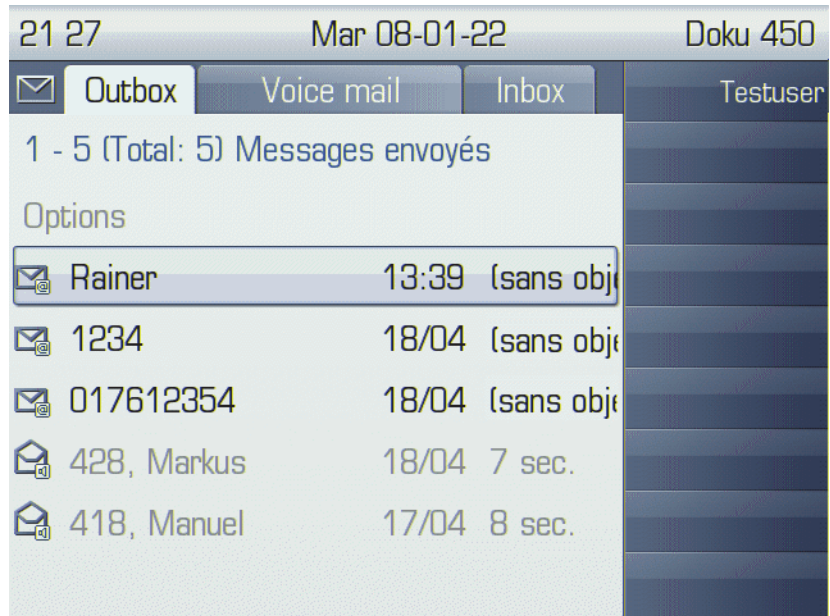
- **Inbox (messages reçus) :**

Ici, vous trouvez tous les messages texte et messages vocaux, soit les messages déjà lus ou écoutés, soit les messages nouveaux. Parmi les messages texte comptent les e-mails, les SMS, les messages fax et les messages XPR. En outre, vous pouvez y recevoir des messages internes du système, comme par exemple un message portant sur la transmission d'un message propre sans succès.



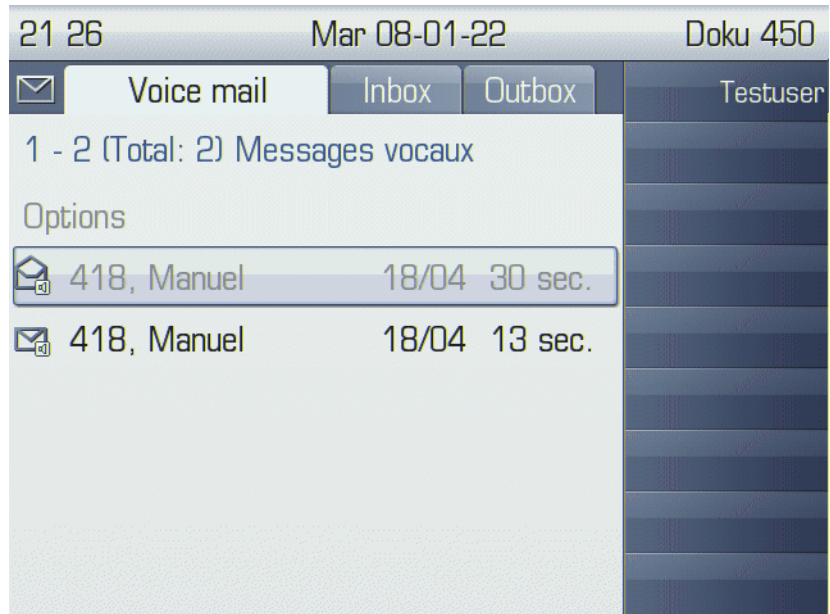
- **Outbox (messages envoyés) :**


Ici, vous trouvez les messages SMS que vous avez envoyés vous-même dans l'IpAssistant. En outre, les messages texte et vocaux sont affichés que vous avez envoyés à l'aide d'autres clients comme *PhoneMail* ou *Web Assistant*.



- **Voice mail (messages vocaux) :**

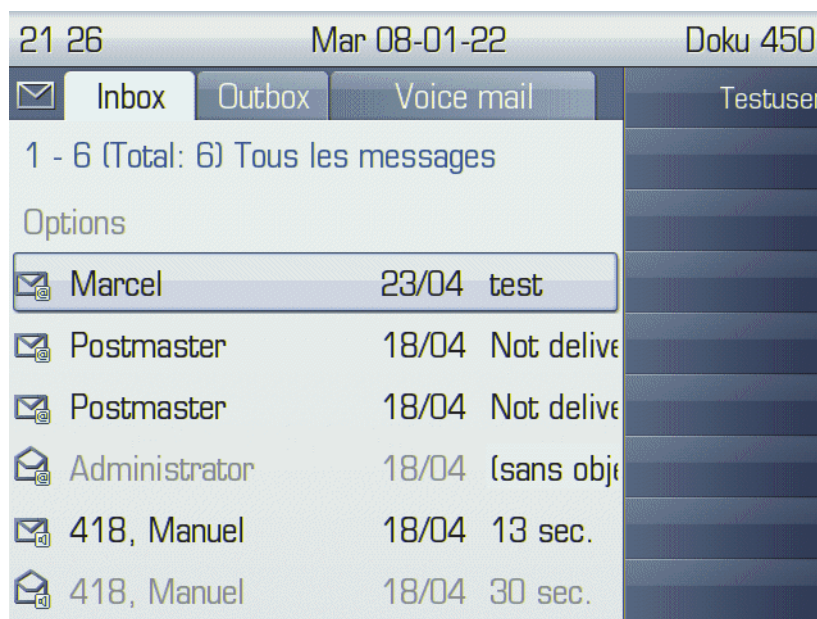
Ici vous trouvez tous les messages vocaux reçus.



Chacun des journaux est affiché en tant qu'onglet propre. En appuyant sur la touche , vous passez à l'onglet suivant et pouvez changer entre les affichages des journaux messages.

## 4.2 Fonctions journal

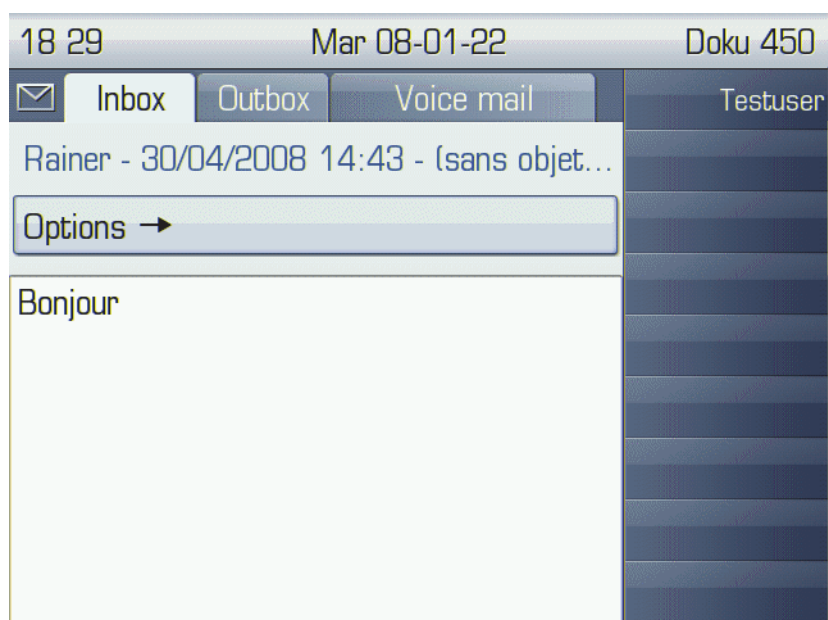
Sur l'onglet actif de la boîte aux lettres ou l'affichage actif d'un journal messages (messages reçus, messages envoyés ou messages vocaux), tous les messages disponibles sont automatiquement affichés :



Les journaux mettent à disposition les caractéristiques et fonctions suivantes :

- Dans la barre de titre, vous trouvez des informations sur le nombre de messages et le nom du journal. Sur une page, 25 messages peuvent être affichés au maximum. Dans notre exemple, il s'agit du journal **Inbox**. Tous les messages reçus sont affichés, que soient lus ou non-lus.  
S'il y a plus de messages que ceux qui peuvent être affichés sur une page, les **touches fléchées vers le haut et vers le bas** du *TouchGuide* permettent de faire défiler la liste.
- Les messages texte sont marqués par un symbole de lettre avec un arrobas ('@'). Dans le cas des messages vocaux, le symbole de lettre n'a pas d'arrobas, mais un symbole d'haut-parleur. Les messages non-lus ou non-écoutés sont marqués par une lettre fermée, alors que dans le cas des messages lus ou écoutés, la lettre est ouverte.

- Vous pouvez actualiser chacun des journaux pour, par exemple, afficher de nouveaux messages reçus. Pour cela, sélectionnez les options et ouvrez le menu contextuel à l'aide de la touche fléchée droite. Exécutez la commande **Actualiser**.
- Vous pouvez écouter un message vocal en sélectionnant le message désiré et en appuyant sur la **touche OK**. Vous pouvez administrer la diffusion du message vocal à l'aide des commandes audio. Vous trouverez des informations plus détaillées dans [Paragraphe 4.3, "Écouter message vocal"](#).
- Vous pouvez lire un message texte en sélectionnant le message désiré et en appuyant sur la **touche OK**. Le texte de message et des informations sur *l'expéditeur, la date, l'heure et l'objet* s'affichent.




Si des messages texte sont trop longs pour l'affichage sur l'écran, une barre de défilement permet la lecture du texte. Pour cela, sélectionnez le texte. La barre de défilement est exécutée automatiquement.

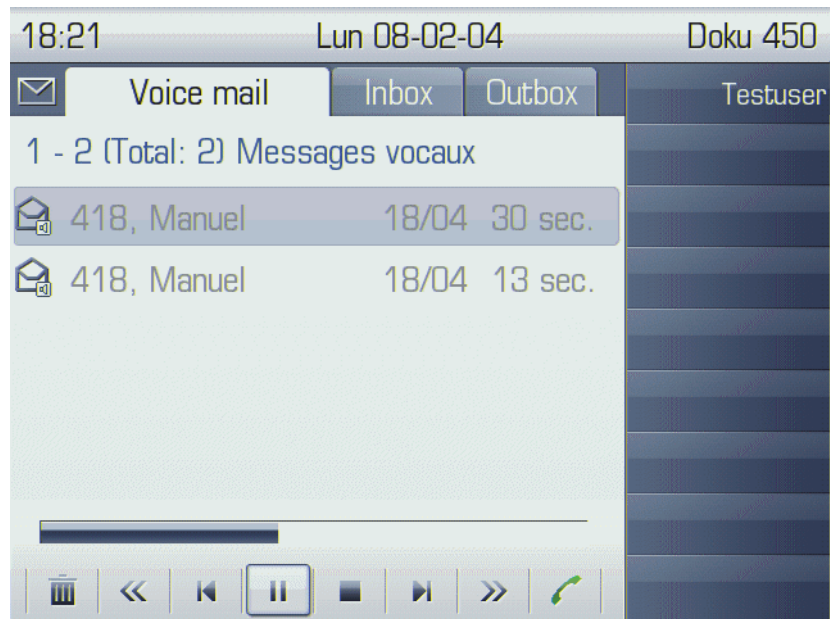
Pour retourner à l'affichage de liste du journal, appuyez dans le champ **Options** la commande **Précédent** et appuyez sur la **touche OK**.










- Les messages texte et les messages vocaux peuvent être effacés après la lecture ou la diffusion. Pour cela, accédez à **Options** dans le message ouvert. Ouvrez à l'aide de la touche fléchée droite le menu contextuel et sélectionnez-y la commande **Effacer**; ensuite, appuyez sur la **touche OK**.

## 4.3 Ecouter message vocal

Procédez comme suit pour écouter un message vocal :

1. A l'aide de la touche , passez au journal **Voice mail**. Une liste des messages vocaux reçus s'affiche.
2. Sélectionnez dans la liste du journal messages le message vocal que vous désirez écouter et confirmez votre sélection en appuyant sur la touche **OK**.
3. Maintenant vous pouvez administrer la diffusion du message vocal à l'aide des commandes audio :



- La barre de défilement affiche la durée totale du message vocal et la position de diffusion actuelle.
- Appuyez sur  pour annuler la diffusion. Vous retournerez au journal message.
- Appuyez sur  pour arrêter la diffusion. L'élément de commande devient automatiquement . Si vous y cliquez, la diffusion de l'enregistrement continuera.
- Appuyez sur  et  pour aller au début ou à la fin du message vocal.
- Appuyez sur  et , pour avancer ou reculer 5 secondes dans le message vocal.
- Appuyez sur  pour effacer l'enregistrement.
- Cliquez sur  pour appeler l'expéditeur d'un message vocal directement.

## Boîte aux lettres

Ecouter message vocal

4. A l'aide du menu contextuel dans le champ **Options**, vous pouvez **Terminer** la diffusion et retourner à l'affichage journal.

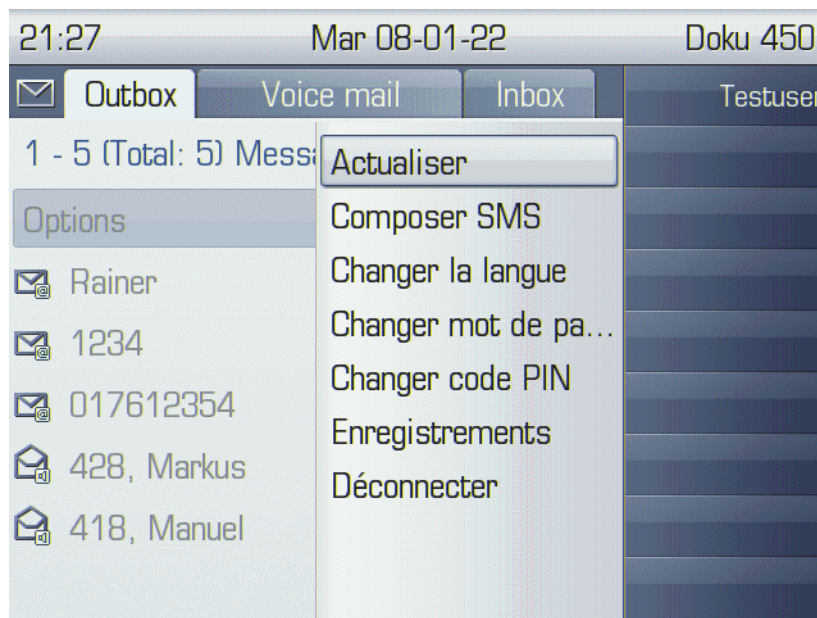
En outre, vous pouvez cliquer sur la commande **Effacer** dans le menu contextuel du champ **Options** pour effacer le message vocal et retourner ensuite à l'affichage journal.



## 5 Options de BAL

Le menu **Options de BAL** vous offre et des fonctions *administratives* et *productives*.

Pour accéder à la sélection des options de BAL, sélectionnez dans l'affichage d'un journal messages quelconque la saisie **Options**. Appuyez sur la touche fléchée droite du *TouchGuide*, et le menu contextuel suivant s'ouvre :



Dans les options de BAL, vous avez les options suivantes :

### **Actualiser :**

A l'aide de cette commande, vous pouvez actualiser l'affichage de vos messages. De cette façon, de nouveaux messages reçus sont affichés ou des messages lus sont marqués comme tels, par exemple.

### **Composer SMS :**

En sélectionnant cette option, vous accédez à une nouvelle boîte de dialogue pour la composition et l'envoi des messages texte (SMS). Vous trouverez des informations plus détaillées sur ce sujet dans [Paragraphe 6.2, "Composer SMS".](#)

### **Changer la langue :**

A l'aide de cette option de menu, vous accédez à une boîte de dialogue pour changer la langue d'affichage. Vous trouverez des informations plus détaillées sur ce sujet dans [Paragraphe 5.1, "Changer la langue".](#)

### **Modifier mot de passe :**

Cette option ouvre une nouvelle boîte de dialogue pour modifier votre mot de passe. Ce mot de passe correspond à votre mot de passe du système OpenScape Xpressions que vous utilisez avec votre nom d'utilisateur pour vous connecter au système OpenScape Xpressions. Vous trouverez des

informations plus détaillées sur ce sujet dans [Paragraphe 5.2, “Modifier le mot de passe”](#).d

### **Modifier code PIN :**

Cette option ouvre une nouvelle boîte de dialogue pour modifier votre code PIN. Ce code PIN correspond à votre code PIN du système OpenScape Xpressions que vous utilisez avec votre numéro SDA pour vous connecter au système OpenScape Xpressions. Vous trouverez des informations plus détaillées sur ce sujet dans [Paragraphe 5.3, “Modifier le code PIN”](#).d

### **Enregistrements :**

Sélectionnez **Enregistrements** et appuyez sur la touche **OK** pour gérer vos annonces ou pour les enregistrer de nouveau. Vous trouverez des informations plus détaillées dans [Paragraphe 6.1, “Enregistrements”](#).

### **Déconnecter**


A l'aide de cette commande, vous pouvez vous déconnecter de l'IppAssistant et retourner à la **boîte de dialogue de connexion**.

Vous retournez au **menu principal** en sélectionnant les **options de commande** et en appuyant sur la **touche fléchée droite**. Sélectionnez la commande **Précédent** et appuyez sur la **touche OK**.

---

**REMARQUE :** Vous naviguez ici et dans toutes les autres listes de l'IppAssistant toujours à l'aide des touches du "TouchGuide" : avec les touches fléchées vers le haut/vers le bas, vous bougez parmi les saisies de liste, avec la touche fléchée droite ou la touche OK, vous sélectionnez la saisie active et avec la touche fléchée gauche, vous annulez l'action. Vous trouverez des informations plus détaillées dans [Chapitre 1](#).

---

Vous pouvez exécuter les autres fonctions de votre téléphone OpenStage sans nécessité de vous déconnecter de l'IppAssistant. A l'aide de la **touche Boîte aux lettres**  de votre téléphone OpenStage, vous pouvez toujours retourner à l'affichage actuel de votre IppAssistant et changer entre les affichages des journaux messages.

---

**REMARQUE :** Si vous utilisez True Unified Messaging (Véritable messagerie unifiée) pour accéder à la boîte aux lettres OpenScape Xpressions, seulement une application peut effectuer cet accès à la fois. Tant que vous êtes connecté au serveur par l'IppAssistant, l'accès à la boîte aux lettres est verrouillé pour d'autres applications comme PhoneMail ou le Web Assistant.

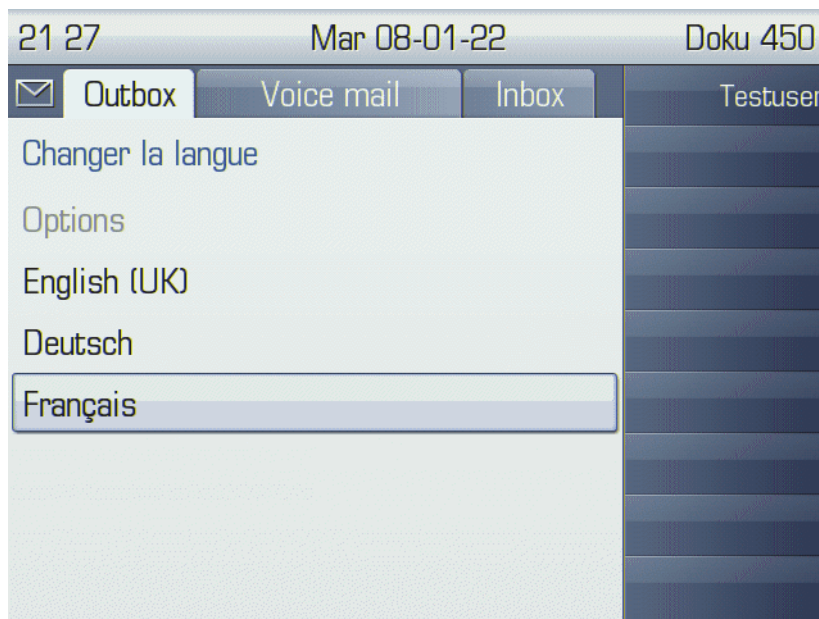
---



## 5.1 Changer la langue

Procédez comme suit pour configurer ou modifier la langue de l'interface utilisateur :

1. Sélectionnez l'option **Changer la langue** et appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir la page correspondante.



2. Sélectionnez la langue désirée et appuyez sur la touche **OK** pour confirmer la sélection.
3. Vous êtes notifié que votre sélection a été appliquée. Ouvrez le menu contextuel dans le champ **Options** à l'aide de la touche fléchée droite et exécutez la commande **Continuer** pour terminer le processus.

---

**REMARQUE :** Le changement de la langue est seulement appliqué automatiquement à la boîte de dialogue active ou au journal messages actuellement affiché. Ce processus évite l'annulation d'autres actions comme la création d'enregistrements ou de messages texte que vous effectuez peut-être dans d'autres boîtes de dialogue. Vous pouvez seulement effectuer un changement de la langue si vous n'effectuez pas d'autre action dans ce moment. Pour appliquer le changement de la langue aux autres journaux messages et boîtes de dialogue, passez à la boîte de dialogue correspon-

## Options de BAL

### Changer la langue

dante et exécutez la commande **Actualiser** dans les options de BAL. Vous pouvez aussi vous déconnecter de l'IppAssistant et vous connecter de nouveau pour changer la langue dans toutes les boîtes de dialogue.

---

---

**REMARQUE :** Faites attention que la configuration de l'IppAssistant ne contrôle pas tous les textes de l'affichage de votre téléphone *OpenStage*. C'est-à-dire que lors d'un changement de langue, vous devez aussi adapter la sélection de la langue de votre téléphone *OpenStage*. Vous pouvez effectuer cette adaptation dans les pages de configuration de l'utilisateur d'*OpenStage* sous l'option de menu **Localité**.

---

## 5.2 Modifier le mot de passe

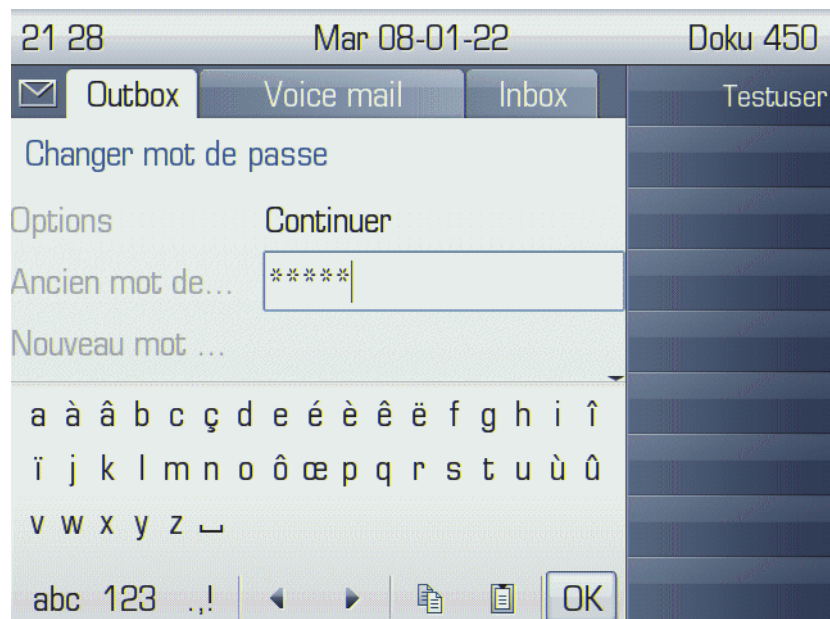
---

**REMARQUE :** Ce mot de passe correspond au mot de passe de votre système OpenScape Xpressions à l'aide duquel vous vous connectez avec votre nom d'utilisateur à d'autres applications et services de votre système OpenScape Xpressions comme PhoneMail ou Web Assistant.

---

Procédez comme suit pour modifier votre mot de passe :

1. Sélectionnez dans le menu contextuel des options de BAL l'option de menu **Modifier mot de passe** et appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir la page correspondante.



Entrez votre ancien mot de passe dans **Ancien mot de passe**.

Entrez le mot de passe que vous voulez utiliser dorénavant dans **Nouveau mot de passe**.

---

**REMARQUE :** Un mot de passe doit comporter au moins 8 caractères.

---

Répétez le nouveau mot de passe dans **Confirmer mot de passe**.

2. Ouvrez le menu contextuel dans le champ **Options** à l'aide de la touche fléchée droite et exécutez la commande **Continuer**.

## Options de BAL

Modifier le mot de passe

3. Vos modifications sont appliquées et vous retournez à l'affichage du journal messages actuel.

---

**REMARQUE :** Vous n'êtes pas notifié si votre modification a été appliquée avec succès. Un message est seulement affiché lors d'une erreur survenue.

---

## 5.3 Modifier le code PIN

---

**REMARQUE :** Ce code PIN correspond au code PIN de votre système OpenScape Xpressions à l'aide duquel vous vous connectez avec votre numéro SDA à d'autres applications et services de votre système OpenScape Xpressions comme PhoneMail ou Web Assistant.

---

Procédez comme suit pour modifier votre code PIN :

1. Sélectionnez dans le menu contextuel des options de BAL l'option de menu **Modifier code PIN** et appuyez sur la touche **OK** pour ouvrir la page correspondante.

Sous **Ancien code PIN**, introduisiez votre code PIN actuel.

Ensuite, introduisiez sous **Nouveau code PIN** le code PIN que vous désirez utiliser dorénavant.

---

**REMARQUE :** Un code PIN doit comporter au moins 8 caractères.

---

Introduisiez le code PIN encore une fois sous **Confirmer nouveau code PIN**.

2. Ouvrez le menu contextuel dans le champ **Options** à l'aide de la touche fléchée droite et exécutez la commande **Continuer**.

## Options de BAL

### Modifier le code PIN

3. Vos modifications sont appliquées et vous retournez à l'affichage du journal messages actuel.

---

**REMARQUE :** Vous n'êtes pas notifié si votre modification du code PIN a été appliquée avec succès. Un message est seulement affiché lors d'une erreur survenue.

---

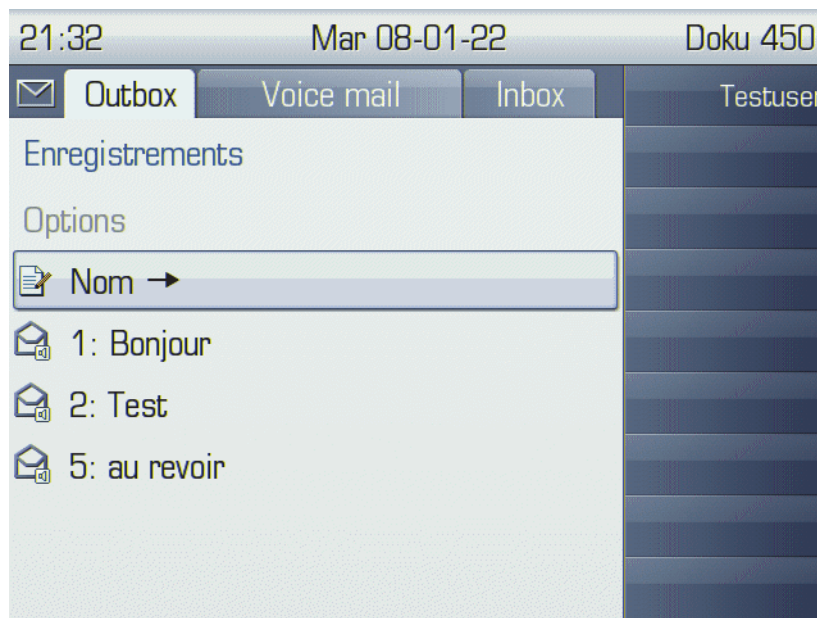
## 6 La création de messages

Vous pouvez créer des enregistrements ([Paragraphe 6.1, “Enregistrements”](#)), mais aussi composer des messages texte pour l'envoi d'SMS ([Paragraphe 6.2, “Composer SMS”](#)).

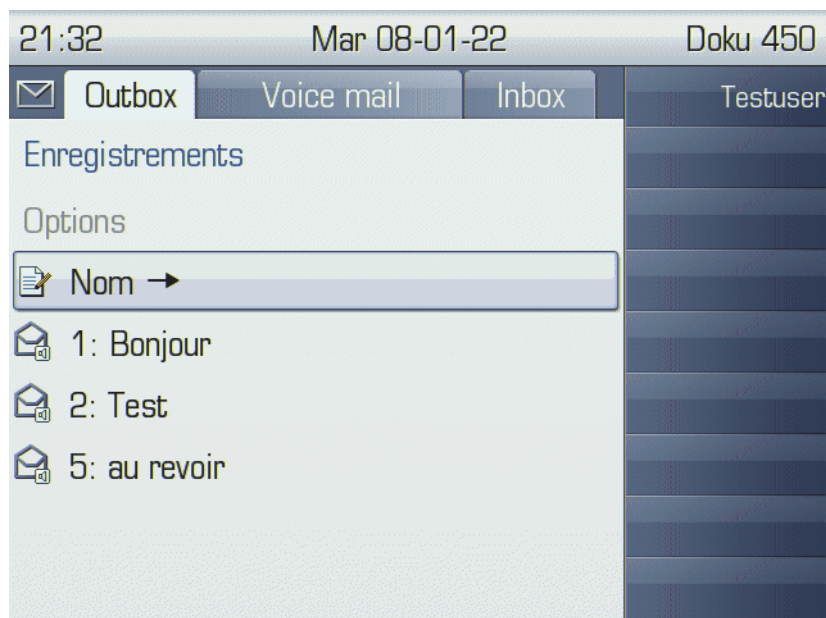
### 6.1 Enregistrements

A l'aide de l'option de BAL Enregistrements, vous pouvez enregistrer de nouvelles annonces par votre téléphone *OpenStage*; néanmoins, vous ne pouvez pas attribuer à ces annonces des fichiers audio existants. Vous pouvez utiliser ces annonces par exemple, pour la configuration de profils de temps. Vous trouverez des informations plus détaillées sur l'utilisation des annonces dans les manuels d'autres clients comme *PhoneMail* ou *Web Assistant*.

Dans le menu contextuel des options de BAL, vous pouvez afficher la liste de vos annonces existantes à l'aide de l'option de menu **Enregistrements**. Vous pouvez gérer les annonces existantes - dans notre exemple les annonces 2 et 5 ainsi que l'annonce de nom - et également enregistrer de nouvelles annonces. En tout, vous pouvez entrer 9 annonces différentes et l'annonce de nom. Vous trouvez les informations à ce sujet au chapitre respectif du *Manuel d'utilisation du Web Assistant*.



### 6.1.1 Gérer des enregistrements existants



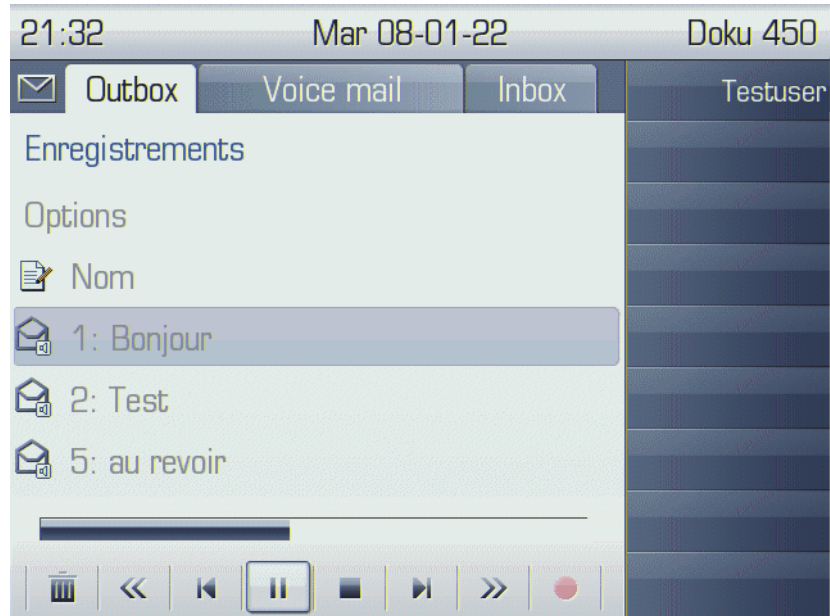
Sélectionnez la saisie souhaitée dans la liste des annonces existantes et appuyez sur la **touche OK** pour ouvrir le menu de sélection et sélectionnez-y une des trois actions possibles :

- Ecouter
- Effacer
- Renommer



### 6.1.1.1 Ecouter

1. Sélectionnez la commande **Écouter** et appuyez sur la *touche OK* pour que l'annonce désirée est diffusée et les commandes audio sont affichées :



La barre de défilement affiche la durée totale de l'annonce et la position de diffusion actuelle.

Ici, les fonctions et options suivantes sont disponibles : Vous devez sélectionner le symbole respectif à l'aide du *TouchGuide* et confirmer l'exécution en appuyant sur la touche **OK** :

- ▶ pour démarrer la diffusion de l'enregistrement.
  - || pour arrêter la diffusion (pause). L'élément de commande se transforme automatiquement en ▶ pour continuer la diffusion de l'annonce. Si l'enregistrement se trouve dans l'état de pause, vous pouvez bouger le point de diffusion de l'enregistrement à l'aide du "TouchGuide" en étapes de secondes.
  - ⏮ et ⏭ pour aller au début ou à la fin de l'annonce.
  - ⏪ et ⏩, pour avancer ou reculer 5 secondes dans l'annonce.
  - A l'aide du bouton d'enregistrement rouge ●, vous passez au mode d'enregistrement pour écraser l'enregistrement écouté.
  - ■ pour arrêter la diffusion de l'enregistrement.
  - ✓ pour arrêter la diffusion de l'enregistrement et retourner à la liste des enregistrements.
2. Après avoir enregistré votre annonce de nouveau, vous devez confirmer cette modification avec **Oui** et **Continuer**.

### 6.1.1.2 Effacer

1. Sélectionnez la commande **Effacer** et appuyez sur la *touche OK*. L'annonce sera effacée sans confirmation.
2. Sélectionnez la commande **Continuer** et appuyez sur la *touche OK* pour terminer le processus. L'annonce ne s'affichera plus dans la liste du menu **Enregistrements**.

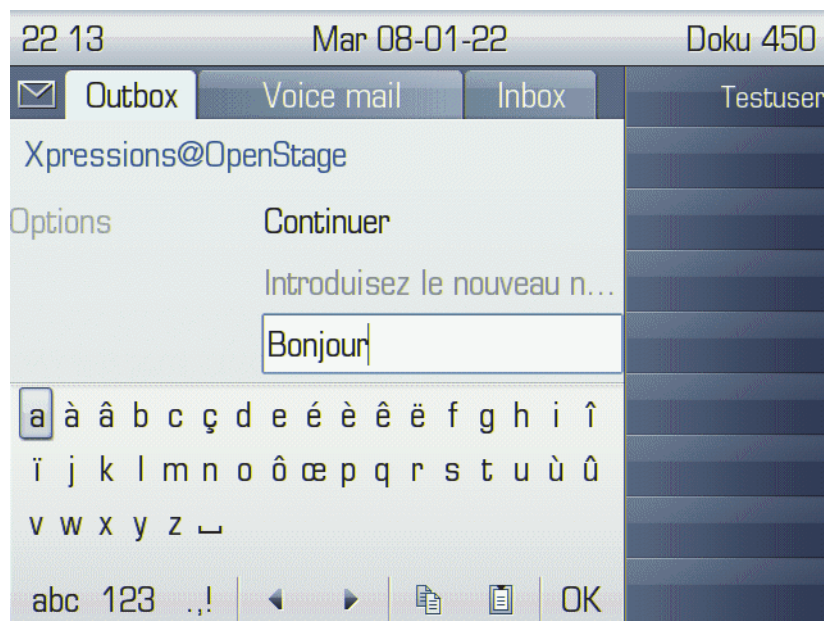
### 6.1.1.3 Renommer

---

**REMARQUE :** L'option Renommer n'est pas disponible pour l'annonce de nom.

---

1. Sélectionnez la commande **Renommer** et appuyez sur la *touche OK* pour donner un nouveau nom à l'annonce sélectionnée. Une nouvelle boîte de dialogue s'ouvre. A l'aide du "TouchGuide", passez à la troisième ligne et appuyez sur la *touche OK*. Introduisez un nouveau nom pour l'annonce et confirmez votre entrée en appuyant sur la *touche OK*.



2. Appuyez sur **Continuer** pour terminer le processus. L'annonce s'affichera maintenant avec le nouveau nom dans la liste.

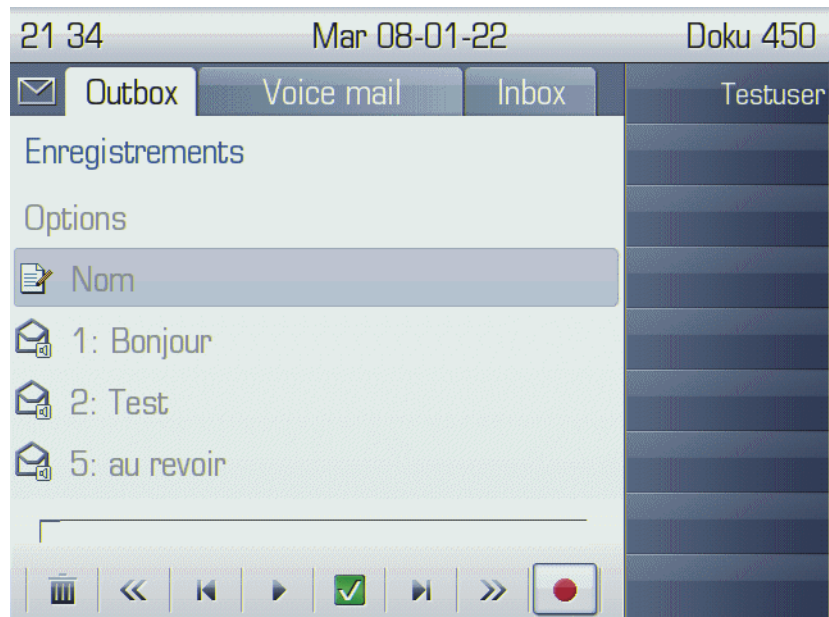
## 6.1.2 Créer de nouveaux enregistrements



Procédez comme suit pour enregistrer une nouvelle annonce :

1. Dans la menu **Enregistrements**, cliquez sur **Options**. Appuyez sur la touche fléchée droite du *TouchGuide* et exécutez dans le menu contextuel la commande **Nouveau**. La liste des places d'annonces qui ne sont pas actuellement occupées avec un enregistrement s'affiche. En tout, vous pouvez enregistrer 9 annonces différentes et l'annonce de nom. Vous trouverez des informations plus détaillées sur les annonces dans le chapitre correspondant du manuel d'utilisation du *Web Assistant*.



2. Cliquez sur l'annonce que vous désirez enregistrer et appuyez sur la **touche OK**. Les commandes audio s'affichent maintenant sur l'écran.



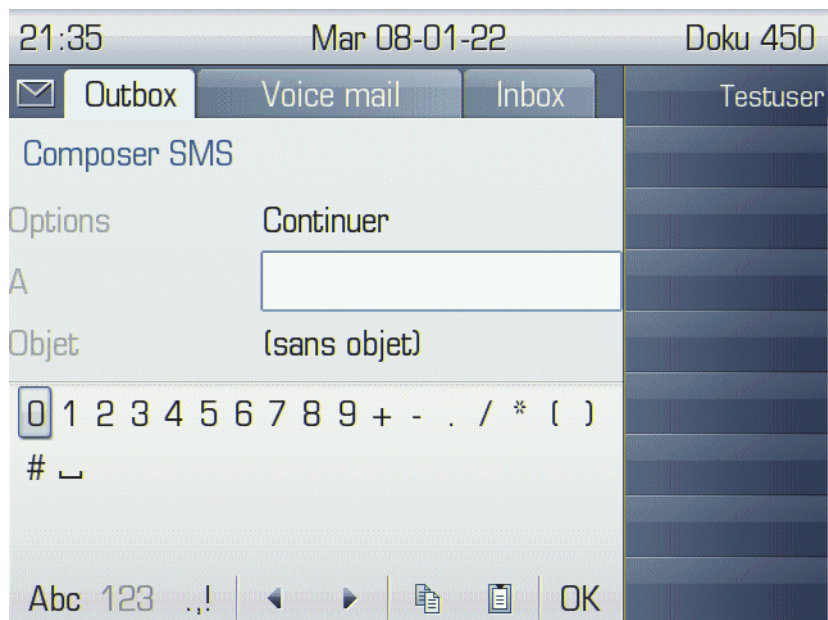
3. Sélectionnez le bouton d'enregistrement rouge ● et appuyez sur la touche OK pour démarrer l'enregistrement. La barre de défilement affiche la durée totale de l'enregistrement et la position d'enregistrement actuelle.
4. Sélectionnez ● et appuyez sur la touche OK pour terminer l'enregistrement et pour l'écouter encore une fois pour le vérifier.  
Sélectionnez  et appuyez sur la touche OK pour terminer l'enregistrement et retourner à la liste des annonces existantes.
5. Dès que vous ayez créé l'enregistrement, vous pouvez l'écouter encore une fois et, le cas échéant, le modifier avant de le sauvegarder. Vous devez sélectionner le symbole respectif à l'aide du *TouchGuide* et confirmer l'exécution en appuyant sur la touche OK :
  - ▶ pour démarrer la diffusion de l'enregistrement.
  - || pour arrêter la diffusion (pause). L'élément de contrôle se transforme automatiquement en ▶ qui continue la diffusion.
  - ◀ et ▶ pour aller au début ou à la fin de l'enregistrement.
  - ◀ et ▶, pour avancer ou reculer 5 secondes dans l'enregistrement.
  - pour arrêter la diffusion.
  -  pour confirmer l'enregistrement et retourner à la liste des enregistrements existants.
6. Appuyez sur **Continuer**.

7. Une nouvelle boîte de dialogue s'ouvre dans laquelle vous devez confirmer la sauvegarde de la nouvelle annonce en sélectionnant **Oui** et la commande **Continuer**
8. La nouvelle annonce s'affiche maintenant dans le menu **Enregistrements**, mais elle n'a pas encore de nom. Pour l'assigner un nom, appuyez sur la saisie et ensuite sur **Renommer**. Vous trouverez des informations à ce sujet dans [Paragraphe 6.1.1.3, "Renommer", page 34](#).

## 6.2 Composer SMS

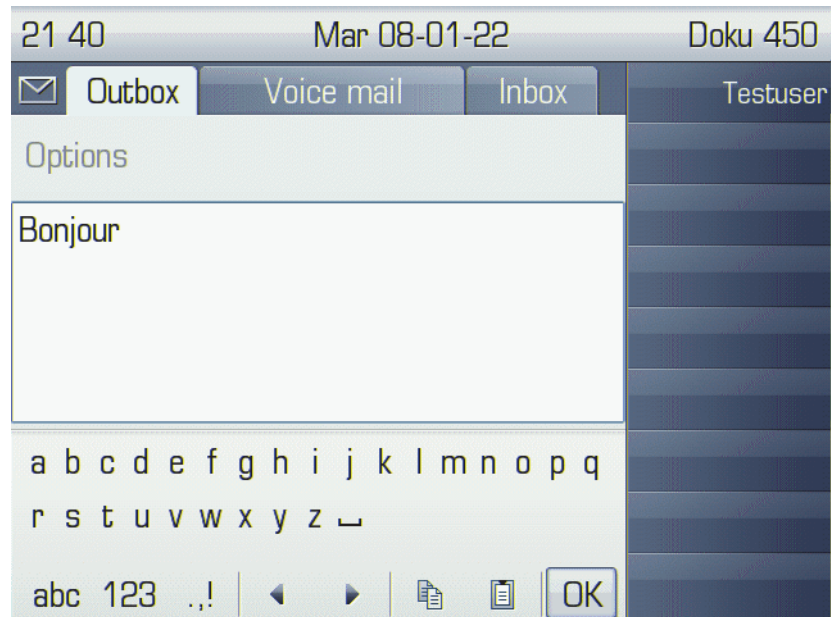
Procédez comme suit pour composer et envoyer un message SMS :

1. Dans le menu contextuel des options de BAL, appuyez sur **Composer SMS** pour ouvrir la page respective :



2. Sur la page **Composer SMS**, entrez le numéro de téléphone souhaité dans **A**. Il est également possible d'indiquer un nom sauvegardé dans le répertoire téléphonique. La saisie dans **Objet** est optionnel.

3. Si vous ouvrez dans le champ **Options** le menu contextuel, vous accédez à une nouvelle fenêtre à l'aide de la commande **Continuer**. Dans cette fenêtre de saisie, vous pouvez composer le texte du message SMS. Pour cela, appuyez la **touche fléchée ver le bas** et ensuite la **touche OK**. A l'aide du "TouchGuide", vous pouvez introduire votre texte.



4. Appuyez sur la touche **OK** pour terminer votre saisie de texte.
5. Ouvrez de nouveau le menu contextuel dans le champ **Options** et exécutez encore une fois la commande **Continuer** pour envoyer votre message SMS.
6. Le message texte envoyé apparaît dans le journal messages **Outbox**.

## **La création de messages**

Composer SMS



# Index

## A

- Adresse IP
  - Téléphone 11
- Annonce 31
  - Ecouter 33
  - Effacer 34
  - Enregistrer 31
  - gérer 31
  - Nom 37
  - Réenregistrer 31
  - Renommer 34
- Annonce du nom 31
- Annonces 31

## B

- Barre de système 7

## C

- Clavier 8
  - TouchGuide 8
- Commandes audio 21, 33, 36
- Composer SMS 38
- Connecter 15
- Contenu"
  - Manuel 5

## D

- démarrer
  - IppAssistant 15

## E

- Ecouter
  - Annonce 33
  - Enregistrement 33
  - Messagerie vocale 21
- Écran 7
- Effacer
  - Enregistrement 34
  - Messagerie vocale 22
- Enregistrement
  - Enregistrer 35
  - Nom 34
- Enregistrements 31
  - Ecouter 33
  - Effacer 34
  - gérer 31
  - Nom 34, 37
  - Réenregistrer 31, 35

- Renommer 34

- Enregistrer
  - Annonce 31
  - Enregistrement 35
- Etablir
  - Manuel 5

## F

- Fonctions journal 19
  - Message texte 19
  - Messagerie vocale 20

## I

- Installer
  - IppAssistant 11
- Interface utilisateur
  - Langue 25
- IppAssistant
  - démarrer 15
  - Installer 11

## J

- Journal 17
- Journal message 17

## L

- Langue
  - Interface utilisateur 25
  - paramétrer 25
- Lecture
  - Message texte 20

## M

- Manuel
  - Contenu" 5
  - Etablir 5
- Menu
  - Enregistrements 31
  - Options de BAL 23
- Message texte 19
  - Lecture 20
- Messagerie vocale 20
  - Ecouter 21
  - Effacer 22
- Messages 17
- Modifier
  - Mot de passe 27
  - PIN 29

## Index

Mot de passe  
    Modifier 27

## N

Nom  
    Pour annonce 34  
    pour nouveaux enregistrements 37  
    pour nouvelle annonce 37

## O

Options de BAL 23  
    Présentation 23

## P

PIN  
    Modifier 29  
Programme  
    démarrer 15  
    Installer 11

## R

Renommer  
    Enregistrement 34

## S

Site Web  
    Téléphone 11

## T

Téléphone  
    Adresse IP 11  
    Installation de l'IppAssistant 11  
    Site Web 11  
Touches fléchées 8  
TouchGuide 8

